



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

Mercredi

13-03-2013

Après-midi

Woensdag

13-03-2013

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Karine Lalieux à la ministre de la Justice sur "le statut des conseillers de prévention au sein du service interne de prévention et de protection au travail du SPF Justice" (n° 16372)

Orateurs: **Karine Lalieux, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de la Justice sur "l'appréciation du critère de séjour légal dans le cadre des demandes de naturalisations pour des mérites exceptionnels" (n° 16423)

Orateurs: **Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Questions jointes de 3

- M. Bruno Valkeniers à la ministre de la Justice sur "de jeunes Belges agissant comme mercenaires pour les intégristes musulmans en Syrie" (n° 16484)

- M. Bruno Valkeniers au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "de jeunes Belges agissant comme mercenaires pour les intégristes musulmans en Syrie" (n° 16485)

- M. Denis Ducarme à la ministre de la Justice sur "le recrutement et l'engagement de djihadistes belges en Syrie" (n° 16587)

Orateurs: **Bruno Valkeniers, Denis Ducarme, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Questions jointes de 6

- Mme Bercy Slegers à la ministre de la Justice sur "la banque de données de la Sûreté de l'État" (n° 16457)

- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "la conservation de données par la Sûreté de l'État" (n° 16487)

- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "la conservation de données par la Sûreté de l'État" (n° 16524)

Orateurs: **Bercy Slegers, Peter Logghe, Stefaan Van Hecke, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de Mme Bercy Slegers à la ministre de la Justice sur "la situation de la justice anversoise" (n° 16456)

INHOUD

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "het statuut van de preventieadviseurs van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk bij de FOD Justitie" (nr. 16372)

Sprekers: **Karine Lalieux, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Justitie over "de beoordeling van het criterium van het wettelijke verblijf bij naturalisatieaanvragen op grond van buitengewone verdiensten" (nr. 16423)

Sprekers: **Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 3

- de heer Bruno Valkeniers aan de minister van Justitie over "'Belgische' jongeren als huurlingen voor de radicale moslims in Syrië" (nr. 16484)

- de heer Bruno Valkeniers aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "'Belgische' jongeren als huurlingen voor de radicale moslims in Syrië" (nr. 16485)

- de heer Denis Ducarme aan de minister van Justitie over "Belgische jihadisten die geronseld worden voor de strijd in Syrië of er als vrijwilliger gaan vechten" (nr. 16587)

Sprekers: **Bruno Valkeniers, Denis Ducarme, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 6

- mevrouw Bercy Slegers aan de minister van Justitie over "de databank van de Staatsveiligheid" (nr. 16457)

- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de Staatsveiligheid en het bijhouden van gegevens" (nr. 16487)

- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "het bijhouden van gegevens door de Staatsveiligheid" (nr. 16524)

Sprekers: **Bercy Slegers, Peter Logghe, Stefaan Van Hecke, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Bercy Slegers aan de minister van Justitie over "de situatie bij het Antwerpse gerecht" (nr. 16456)

<i>Orateurs:</i> Bercy Slegers, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Bercy Slegers, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Question de Mme Bercy Slegers à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la banque de données ADN" (n° 16458)	9	Vraag van mevrouw Bercy Slegers aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de DNA-databank" (nr. 16458)	9
<i>Orateurs:</i> Bercy Slegers, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Bercy Slegers, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Question de Mme Juliette Boulet à la ministre de la Justice sur "la réforme des arrondissements judiciaires" (n° 16501)	11	Vraag van mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Justitie over "de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen" (nr. 16501)	11
<i>Orateurs:</i> Juliette Boulet, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Juliette Boulet, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Question de Mme Eva Brems à la ministre de la Justice sur "l'adaptation de la loi relative à la transsexualité" (n° 16520)	13	Vraag van mevrouw Eva Brems aan de minister van Justitie over "de aanpassing van de wet over transseksualiteit" (nr. 16520)	13
<i>Orateurs:</i> Eva Brems, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Eva Brems, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Question de Mme Eva Brems à la ministre de la Justice sur "la parentalité automatique pour les co-mères" (n° 16521)	15	Vraag van mevrouw Eva Brems aan de minister van Justitie over "het automatisch ouderschap voor meemoeders" (nr. 16521)	15
<i>Orateurs:</i> Eva Brems, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Eva Brems, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Questions jointes de	16	Samengevoegde vragen van	16
- Mme Eva Brems à la ministre de la Justice sur "la législation en matière de patronymes et la possibilité de donner le nom de la mère à l'enfant" (n° 16522)	16	- mevrouw Eva Brems aan de minister van Justitie over "de naamwetgeving en de mogelijkheid om de familienaam van de moeder mee te geven aan het kind" (nr. 16522)	16
- Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Justice sur "la réforme de la loi patriarcale belge relative aux patronymes" (n° 16537)	16	- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Justitie over "de hervorming van de patriarchale Belgische naamwetgeving" (nr. 16537)	16
<i>Orateurs:</i> Eva Brems, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Eva Brems, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Questions jointes de	17	Samengevoegde vragen van	17
- Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "la nomination des magistrats et l'intervention de la ministre de la Justice dans ces nominations" (n° 16523)	17	- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de benoeming van magistraten en de tussenkomst van de minister van Justitie bij deze benoemingen" (nr. 16523)	17
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "le refus de la ministre de nommer un magistrat" (n° 16590)	17	- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de weigering van de minister om een magistraat te benoemen" (nr. 16590)	17
<i>Orateurs:</i> Sonja Becq, Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Sonja Becq, Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	
Question de M. Theo Francken à la ministre de la Justice sur "l'extradition de M. Nizar Trabelsi" (n° 16561)	20	Vraag van de heer Theo Francken aan de minister van Justitie over "de uitlevering van Nizar Trabelsi" (nr. 16561)	20
<i>Orateurs:</i> Theo Francken, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Theo Francken, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MERCREDI 13 MARS 2013

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

WOENSDAG 13 MAART 2013

Namiddag

La discussion des questions est ouverte à 14 h 50 par Mme Kristien Van Vaerenbergh, présidente.

01 Question de Mme Karine Lalieux à la ministre de la Justice sur "le statut des conseillers de prévention au sein du service interne de prévention et de protection au travail du SPF Justice" (n° 16372)

01.01 Karine Lalieux (PS): La loi sur le bien-être des travailleurs a instauré des obligations pour les employeurs en termes de protection et de prévention sur le lieu de travail. Les travailleurs sont amenés à devenir des conseillers de prévention. Au SPF Justice, un service interne de protection et de prévention a été instauré. Pour devenir conseiller en prévention, il faut suivre une formation d'un an. Chacun garde le statut barémique et les avantages propres à son ancienne fonction.

Cette situation créerait des différences injustifiées entre membres de ce service, un agent administratif ayant droit à une promotion qu'un agent pénitentiaire ne peut obtenir. Des personnes ayant suivi la même formation et effectuant le même travail n'ont pas le même salaire. Quelles sont les raisons de cette situation? Ne faudrait-il pas un statut particulier pour ces conseillers en prévention?

01.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français): En effet, les agents se voyant attribuer les tâches de conseiller en prévention gardent leur statut précédent et les avantages qui y sont liés. Les conseillers restent dans leur entité pour profiter de leur connaissance du terrain, gage de la qualité de leurs avis. La disparité des grades et barèmes n'a pas permis de transférer les conseillers en

De behandeling van de vragen vangt aan om 14.50 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Kristien Van Vaerenbergh.

01 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "het statuut van de preventieadviseurs van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk bij de FOD Justitie" (nr. 16372)

01.01 Karine Lalieux (PS): Overeenkomstig de wet betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk dienen de werkgevers aan een aantal verplichtingen te voldoen op het vlak van bescherming en preventie op de werkvloer. De werknemers kunnen zich kandidaat stellen voor de functie van preventieadviseur. Bij de FOD Justitie werd er een interne dienst voor preventie en bescherming op het werk opgericht. Om preventieadviseur te kunnen worden moet men een opleiding van een jaar volgen. Elke preventieadviseur behoudt de weddeschaal en de voordelen van zijn vroegere functie.

Dit zou leiden tot ongerechtvaardigde verschillen tussen personeelsleden van die dienst, aangezien een beambte recht heeft op bevorderingen waarop een cipier geen aanspraak kan maken. Personen die dezelfde opleiding hebben gevolgd en hetzelfde werk doen, krijgen niet dezelfde wedde. Waaraan is die situatie te wijden? Zouden die preventieadviseurs niet onder een bijzonder statuut moeten vallen?

01.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): De ambtenaren die de functie van preventieadviseur toegewezen krijgen, behouden hun vroegere statuut en de eraan verbonden voordelen. De adviseurs blijven aan hun dienst verbonden zodat ze maximaal kunnen profiteren van hun kennis ervan en zo kwaliteitsvolle adviezen kunnen verstrekken. Door de verscheidenheid van graden en

prévention au sein de l'administration centrale afin d'harmoniser leurs statuts, même s'ils dépendent dans les faits des services du président.

Les inégalités de statuts entre agents se traduisent par des différences salariales ou administratives. En revanche, la fonction de conseiller en prévention n'empêche pas une éventuelle promotion.

Il serait utile de pouvoir appliquer aux conseillers en prévention un statut spécifique en vertu de l'obligation pour eux de suivre une formation longue et difficile. Cette valorisation permettrait de disposer d'un personnel motivé et garantirait son indépendance. Ceci ne concernerait pas uniquement la Justice, mais l'ensemble de la Fonction publique fédérale. Une prime ne serait pas une solution car elle ne changerait rien aux disparités entre agents.

01.03 Karine Lalieux (PS): Il faudrait certes un statut unique et valorisé. Vous devriez reprendre le dossier et trouver une solution pour tous les conseillers en prévention.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de la Justice sur "l'appréciation du critère de séjour légal dans le cadre des demandes de naturalisations pour des mérites exceptionnels" (n° 16423)

02.01 Jacqueline Galant (MR): La définition du critère de séjour légal pose un problème pour les demandes de naturalisation de personnes exceptionnelles. Les articles 7bis et 19 du Code la nationalité belge détaillent les critères à prendre en compte pour apprécier les demandes de naturalisation. Parmi ceux-ci figure la possession d'un titre de séjour d'une durée indéterminée pour constituer un séjour légal.

Pourtant, les courts séjours répondent à des besoins circonscrits dans le temps pouvant être de nature professionnelle. Dès lors, la combinaison des articles 7bis et 19 ne porte-t-elle pas atteinte aux demandes de naturalisation des personnes exceptionnelles dans la mesure où, pour elles, le critère du mérite est plus pertinent que le critère de la durée du séjour? Si, comme le prévoit

weddeschalen konden de preventieadviseurs niet naar de centrale administratie worden overgeplaatst met het oog op de gelijkschakeling van hun statuten, ook al hangen ze in feite af van de diensten van de voorzitter.

Die verschillende statuten gaan gepaard met administratieve of loonverschillen. De functie van preventieadviseur vormt echter geen beletsel voor een mogelijke bevordering.

Het zou nuttig zijn mochten we de preventieadviseurs een specifiek statuut kunnen geven waarin rekening wordt gehouden met de lange, moeilijke opleiding die ze moeten volgen. Door die inspanning naar waarde te schatten, zouden we kunnen beschikken over gemotiveerd personeel waarvan de onafhankelijkheid gegarandeerd is. Een en ander zou niet alleen betrekking hebben op het departement Justitie maar op alle federale ambtenaren. Een premie toekennen zou geen oplossing zijn, omdat daarmee de ongelijkheid tussen de ambtenaren niet wordt weggewerkt.

01.03 Karine Lalieux (PS): Er is inderdaad nood aan een opgewaardeerd eenheidsstatuut. U zou het dossier naar zich toe moeten trekken en een oplossing aanreiken waarmee alle preventieadviseurs gediend zijn.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Justitie over "de beoordeling van het criterium van het wettelijke verblijf bij naturalisatieaanvragen op grond van buitengewone verdiensten" (nr. 16423)

02.01 Jacqueline Galant (MR): Er is een probleem met wat er onder wettelijk verblijf moet worden verstaan in het kader van naturalisatieaanvragen van personen met bijzondere verdiensten. De artikelen 7bis en 19 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit omschrijven de beoordelingscriteria voor de naturalisatieaanvragen. Zo moet de aanvrager onder meer tot een verblijf van onbepaalde duur zijn gemachtigd om zijn wettelijk verblijf aan te tonen.

Korte verblijven beantwoorden echter aan in de tijd afgebakende behoeften van bijvoorbeeld professionele aard. Vormt de combinatie van de artikelen 7bis en 19 geen hinderpaal voor personen met bijzondere verdiensten die de naturalisatie willen aanvragen, aangezien in hun geval de verdienste een relevanter criterium is dan de duur van het verblijf? Wordt artikel 19 niet onwerkzaam

l'article 7bis, une limite de temps est imposée, ne rendons-nous pas inopérant l'article 19?

Existe-t-il une contradiction? Comment les demandes de naturalisation des personnes exceptionnelles sont-elles traitées par l'administration? Quelle définition donner au séjour légal dans ce cas-là?

02.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français): L'article 7bis définit la notion de séjour légal pour apprécier les demandes de naturalisation. Quand l'étranger introduit sa demande ou sa déclaration, il doit avoir été autorisé à séjourner pour une durée illimitée dans le Royaume ou à s'y établir en vertu de la loi sur les étrangers.

L'arrêté royal du 14 janvier détermine les documents de séjour à prendre en considération pour le séjour légal.

Je ne puis me substituer au service des naturalisations de la Chambre, compétent pour traiter les demandes de naturalisation relatives à des personnes exceptionnelles.

02.03 Jacqueline Galant (MR): Si nous nous en tenons à l'interprétation livrée par le service des naturalisations, aucun dossier de personnalité exceptionnelle ne sera accepté alors que des joueurs de football ou de basket-ball peuvent valoriser notre pays. Sans modification de la loi, nous ratons un des objectifs souhaités.

L'incident est clos.

La **présidente**: Les questions n^{os} 16414 de M. Van den Bergh et 16472 de Mme Temmerman sont transformées en questions écrites et la question n° 16446 de M. Schoofs est reportée.

03 Questions jointes de

- M. Bruno Valkeniers à la ministre de la Justice sur "de jeunes Belges agissant comme mercenaires pour les intégristes musulmans en Syrie" (n° 16484)

- M. Bruno Valkeniers au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "de jeunes Belges agissant comme mercenaires pour les intégristes musulmans en Syrie" (n° 16485)

- M. Denis Ducarme à la ministre de la Justice sur "le recrutement et l'engagement de djihadistes belges en Syrie" (n° 16587)

gemaakt als er toch een bepaalde duur van verblijf wordt geëist, zoals in artikel 7bis wordt bepaald?

Spreken die artikelen elkaar tegen? Hoe worden naturalisatieaanvragen van personen met bijzondere verdiensten door de administratie behandeld? Welke definitie van wettelijk verblijf moet er in die gevallen worden gehanteerd?

02.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Artikel 7bis bepaalt wat onder wettelijk verblijf moet worden verstaan bij de beoordeling van naturalisatieaanvragen. Op het ogenblik van de indiening van zijn verzoek of verklaring moet de vreemdeling toegelaten of gemachtigd zijn tot een verblijf van onbepaalde duur in het Rijk of om er zich te vestigen op basis van de vreemdelingenwet.

Het koninklijk besluit van 14 januari 2013 bepaalt welke verblijfsdocumenten in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van het wettelijke verblijf.

Ik kan mij niet in de plaats stellen van de dienst Naturalisaties van de Kamer, die bevoegd is voor het behandelen van naturalisatieaanvragen van mensen met buitengewone verdiensten.

02.03 Jacqueline Galant (MR): Als wij ons aan de interpretatie van de dienst Naturalisaties houden, zal geen van die dossiers worden aanvaard, terwijl voetbal- of basketbalspelers toch een meerwaarde kunnen zijn voor ons land. Als de wet niet wordt gewijzigd, wordt een van de doelstellingen ervan niet gehaald.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 16414 van de heer Van den Bergh en vraag nr. 16472 van mevrouw Temmerman worden in schriftelijke vragen omgezet. Vraag nr. 16446 van de heer Schoofs wordt uitgesteld.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Bruno Valkeniers aan de minister van Justitie over "'Belgische' jongeren als huurlingen voor de radicale moslims in Syrië" (nr. 16484)

- de heer Bruno Valkeniers aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "'Belgische' jongeren als huurlingen voor de radicale moslims in Syrië" (nr. 16485)

- de heer Denis Ducarme aan de minister van Justitie over "Belgische jihadisten die geronseld worden voor de strijd in Syrië of er als vrijwilliger gaan vechten" (nr. 16587)

03.01 Bruno Valkeniers (VB): La présidente d'Eurojust, Michèle Coninsx, nous apprend aujourd'hui que des dizaines de musulmans belges partent en Syrie pour combattre aux côtés des membres de l'opposition islamique radicale. Selon le quotidien *Gazet van Antwerpen*, Sharia4Belgium recruterait activement des candidats. Je pensais que l'époque des mercenaires était révolue depuis longtemps et que ces pratiques étaient par ailleurs punissables.

Le gouvernement dispose-t-il d'indices donnant à penser que des musulmans de Belgique partent pour la Syrie en vue d'y rejoindre la lutte armée contre le régime d'Assad? De combien de musulmans s'agit-il? La situation fait-elle l'objet d'un suivi par les services de police ou de renseignements? Quelle est la situation pénale des Belges qui se font enrôler dans un service militaire étranger ou sont actifs en tant que mercenaires? Quelles mesures le parquet fédéral a-t-il prises? Des instructions ont-elles déjà été lancées et ces combattants feront-ils l'objet de poursuites s'ils reviennent en Belgique?

03.02 Denis Ducarme (MR): Septante Belges se battent actuellement en Syrie aux côtés des troupes rebelles opposées au gouvernement de Bachar el Assad et à l'armée syrienne. On peut soupçonner qu'il en va de même au Mali.

Les réseaux recruteurs contreviennent à la loi du 1^{er} août 1979. Leurs actions peuvent être punies d'un emprisonnement de trois mois à deux ans. L'engagement individuel reste légal, à moins que le gouvernement ne l'interdise par arrêté motivé et délibéré en Conseil des ministres, dans les limites et pour la durée qu'il détermine.

Une enquête est-elle en cours à propos du recrutement? Des personnes ont-elles déjà été mises à disposition de la Justice?

Je vous demande aussi, très formellement, de prendre un arrêté royal visant à interdire tout engagement individuel de cet ordre ou assimilable et à prévoir dans ce cadre les sanctions adaptées.

03.03 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Le parquet fédéral dispose effectivement d'indices accréditant la thèse selon laquelle, à l'instar de ressortissants des pays qui nous entourent, de jeunes Belges se rendent sur le théâtre d'opération en Syrie afin d'y combattre le régime Assad. Les services de renseignements, les

03.01 Bruno Valkeniers (VB): Vandaag vernemen wij van Eurojust-voorzitter Michèle Coninsx dat tientallen Belgische moslims gaan strijden aan de zijde van de radicale islamitische oppositie in Syrië. Volgens De Gazet van Antwerpen zou onder andere Sharia4Belgium actief ronselen. Ik dacht dat de tijd van de huurlingen al lang achter ons lag en dat die praktijk bovendien strafbaar is.

Beschikt de regering over aanwijzingen dat Belgische moslims naar Syrië trekken om er deel uit te maken van de gewapende strijd tegen het regime van Assad? Over hoeveel moslims gaat het? Wordt dit opgevolgd door de politie- of de inlichtingendiensten? Wat is de strafrechtelijke situatie van Belgen die zich laten inlijven in een buitenlandse militaire dienst of die actief zijn als huurling? Wat onderneemt het federale parket? Zijn er al strafonderzoeken opgestart en zullen deze strijders, als ze ooit terugkeren, worden vervolgd?

03.02 Denis Ducarme (MR): Momenteel strijden zeventig Belgen in Syrië aan de zijde van de rebellen tegen het regime van Bashar al-Assad en het Syrische leger. Vermoedelijk zijn er ook Belgen die in Mali met de rebellen meevechten.

De ronselnetwerken overtreden de wet van 1 augustus 1979. Hun activiteiten kunnen bestraft worden met een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar. Individuele dienstneming is legaal tenzij de regering dat bij een met redenen omkleed en in de ministerraad overlegd koninklijk besluit verbiedt, binnen de perken en voor de duur die zij bepaalt.

Loopt er een onderzoek naar die ronselpraktijken? Werden er al personen ter beschikking gesteld van het gerecht?

Ik vraag u voorts zeer nadrukkelijk een koninklijk besluit uit te vaardigen dat ertoe strekt om het even welke individuele dienstneming van die orde of daarmee gelijkgesteld, te verbieden en te dien einde in gepaste sancties te voorzien.

03.03 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Het federale parket beschikt inderdaad over aanwijzingen dat, net zoals in onze buurlanden, een aantal Belgische jongeren zich naar het strijdtoneel in Syrië begeeft om er te vechten. Ook de inlichtingendiensten, de diplomatieke diensten en de politiediensten volgen dit van nabij op.

services diplomatiques et les services de police assurent également un suivi rapproché de ce phénomène.

Nous devons éviter tout amalgame car une partie de ces jeunes qui se rendent en Syrie le font par idéalisme et adhèrent à des groupes disciplinés dont le but est de renverser le régime Assad. Une autre partie, motivée par le djihad, adhère à des groupuscules syriens qui opèrent de façon autonome, n'hésitent pas à pratiquer le terrorisme et appellent de leurs vœux l'avènement d'un État islamique. C'est principalement ce second groupe de jeunes qui doit retenir toute notre attention, en particulier lorsqu'ils reviennent en Belgique. Ce retour comporte en effet certains risques: ils peuvent avoir été blessés ou avoir subi des traumatismes, ils peuvent être davantage radicalisés et ils peuvent avoir acquis une expertise militaire dont ils pourraient se servir en Belgique ou ailleurs en Europe.

D'une part, nous devons dissuader ces jeunes de se rendre dans une zone de guerre sur le territoire syrien et nous devons donc tabler sur la prévention et la dissuasion. Ceci est de la compétence de la ministre de l'Intérieur.

(En français) Il faut également une réaction judiciaire. Le parquet fédéral joue un rôle de pionnier en la matière. Il appartient aux autorités judiciaires de s'exprimer en temps voulu sur les enquêtes pénales si elles l'estiment opportun. Le Procureur fédéral m'assure que son parquet prête une attention accrue au phénomène et que la législation antiterroriste lui donne une marge suffisante à cet effet. En vertu de cette législation, la provocation publique à commettre une infraction, le recrutement et la dispense de formations – même en dehors d'un groupe terroriste – sont passibles de sanctions pénales. Des peines sont prévues pour toute personne qui se fait donner des instructions ou suit une formation en vue de commettre une infraction terroriste.

(En néerlandais) Je demanderai enfin au parquet fédéral s'il dispose, sur la base de l'arrêté royal de 1979, de moyens suffisants pour pouvoir prendre des mesures individuelles à l'encontre de ces mercenaires et, dans la négative, s'il n'est pas opportun d'adapter cet arrêté royal.

03.04 Bruno Valkeniers (VB): La ministre estime que nous devons établir une distinction entre les idéalistes et les djihadistes mais le risque de les voir tous rentrer en Belgique transformés en bombes

We kunnen niet alle vertrekkende jongeren over dezelfde kam scheren. Een deel vertrekt uit idealisme en sluit zich in Syrië aan bij gedisciplineerde groeperingen die het regime willen omvergoeien. Een ander deel vertrekt met jihadistische motieven en maakt deel uit van Syrische groeperingen die autonoom opereren, terreur niet schuwen en een islamitische Staat willen oprichten. Vooral die laatste groep moeten we opvolgen, in de eerste plaats wanneer zij naar België terugkeren. Dat houdt immers risico's in: ze kunnen verwondingen en trauma's opgelopen hebben, ze kunnen verder geradicaliseerd zijn en ze kunnen er militaire expertise opgedaan hebben die zij hier of elders in Europa zouden kunnen aanwenden.

Eenzijds moeten we het vertrek naar een oorlogsgebied als Syrië ontmoedigen en dus inzetten op preventie en ontrading. Dit valt onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

(Frans) Ook justitie moet op dit soort situaties reageren. Hier is een pioniersrol weggelegd voor het federaal parket. Het is aan de gerechtelijke autoriteiten om te gepasten tijde uitspraken te doen over de strafonderzoeken als ze dat opportuun achten. De federale procureur verzekert me dat zijn parket verscherpt toeziet op dit fenomeen en dat de antiterroristische wetgeving hem daartoe voldoende middelen aanreikt. Op grond van die wetgeving kunnen de openbare aanzetting tot het plegen van een terroristisch misdrijf, de rekrutering voor terrorisme en het verstrekken van een terrorismeopleiding – ook los van een terroristische groepering – strafrechtelijk worden bestraft. Er is in strafbepalingen voorzien voor iedere persoon die zich onderrichtingen doet geven of een opleiding volgt met de bedoeling een terroristisch misdrijf te plegen.

(Nederlands) Tot slot zal ik het federaal parket vragen of het op basis van het KB van 1979 over voldoende mogelijkheden beschikt om maatregelen te kunnen nemen op individueel huurlingenniveau en, zo niet, of het niet opportuun is om het KB aan te passen.

03.04 Bruno Valkeniers (VB): De minister vindt dat we een onderscheid moeten maken tussen de idealisten en de jihadisten, maar het gevaar bestaat dat zij allemaal als losgeslagen jongeren

humaines est bien réel. La plus grande sévérité envers eux serait alors de mise.

03.05 Denis Ducarme (MR): Plusieurs outils nous permettent de lutter contre le terrorisme: le plan de lutte contre le radicalisme, relevant de la responsabilité du ministre de l'Intérieur, entend décourager et agir préventivement. Vous vous êtes engagée à consulter le parquet sur l'opportunité de prendre un arrêté royal sur la base de la loi du 1^{er} août 1979, comme cela fut fait par le passé, notamment dans le cas Trabelsi.

Si M. Valkeniers estime suffisant de suivre les contrevenants au moment de leur retour, pour ma part je trouve que nous devons appréhender ces individus. Nous avons les moyens de le faire et il faut le faire, car tout ce qui est appris là-bas nous met en danger ici.

03.06 Bruno Valkeniers (VB): J'estime également que ces jeunes djihadistes doivent être suivis et même poursuivis.

La ministre a évoqué une nouvelle loi. Est-elle déjà en vigueur?

03.07 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): La loi relative au terrorisme a été adoptée au Sénat voici quelques semaines et elle a déjà été publiée au *Moniteur belge*. Quant à la loi en matière de terrorisme nucléaire, elle n'a pas encore été traitée au Sénat ni en séance plénière de la Chambre. Elle est inscrite à l'ordre du jour de la réunion de votre commission planifiée la semaine prochaine.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- Mme Bercy Slegers à la ministre de la Justice sur "la banque de données de la Sûreté de l'État" (n° 16457)
- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "la conservation de données par la Sûreté de l'État" (n° 16487)
- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "la conservation de données par la Sûreté de l'État" (n° 16524)

04.01 Bercy Slegers (CD&V): La semaine passée, M. Winants a proposé de prévoir la possibilité légale de conserver les informations de la Sûreté de l'État pendant cinquante ans et de conserver pendant trente ans les informations erronées, incomplètes ou non pertinentes. Or la Commission de la protection de la vie privée recommande de retirer

terugkeren. Dan kunnen wij niet streng genoeg optreden.

03.05 Denis Ducarme (MR): We beschikken over verscheidene instrumenten om het terrorisme te bestrijden: het plan ter bestrijding van radicalisme, waarvoor de minister van Binnenlandse Zaken bevoegd is, kiest voor ontrading en preventie. U heeft beloofd het parket te zullen raadplegen over de opportuniteit om een koninklijk besluit uit te vaardigen op grond van de wet van 1 augustus 1979, zoals vroeger al gebeurde, onder meer in het dossier-Trabelsi.

Volgens de heer Valkeniers volstaat het de overtredders te volgen wanneer ze naar ons land terugkeren. Ik vind dat we ze moeten aanhouden! We kunnen en moeten dat doen, want wat ze in het buitenland hebben geleerd, brengt ons hier in gevaar.

03.06 Bruno Valkeniers (VB): Ook in mijn ogen moeten die jonge strijders worden gevolgd en vervolgd.

De minister had het over een nieuwe wet. Is die al van kracht?

03.07 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De terrorismewet werd een paar weken geleden in de Senaat goedgekeurd en is ook al gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. De wet inzake het nucleaire terrorisme werd nog niet in de Senaat behandeld en ook nog niet in de plenaire vergadering van de Kamer. Ze staat volgende week op de agenda van de commissie.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Bercy Slegers aan de minister van Justitie over "de databank van de Staatsveiligheid" (nr. 16457)
- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de Staatsveiligheid en het bijhouden van gegevens" (nr. 16487)
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "het bijhouden van gegevens door de Staatsveiligheid" (nr. 16524)

04.01 Bercy Slegers (CD&V): De heer Winants heeft vorige week voorgesteld om de gegevens van de Veiligheid van de Staat 50 jaar lang te mogen bewaren. Ook onjuiste, onvolledige of niet ter zake doende gegevens zou men 30 jaar willen bewaren. De privacycommissie adviseert dat foute gegevens uit de databank moeten worden verwijderd.

de la banque de données de la Sûreté toute information erronée.

La ministre suivra-t-elle l'avis de la Commission de la protection de la vie privée?

Zal de minister het advies van de privacycommissie volgen?

04.02 Peter Logghe (VB): Que pense le gouvernement de la proposition de la Sûreté de l'État de conserver des informations pendant cinquante ans? Que pense la ministre du fait qu'on conserve des informations erronées, obsolètes ou incomplètes? Comment un citoyen peut-il s'opposer à la conservation de telles informations le concernant? Quand le gouvernement prendra-t-il position à ce sujet? Le moment n'est-il pas venu d'obliger la Sûreté de l'État à contrôler et à adapter ses informations à intervalles réguliers? Quand l'accès légal à ses informations sera-t-il enfin réglementé?

04.02 Peter Logghe (VB): Wat denkt de regering over het voorstel van de Veiligheid van de Staat om gegevens 50 jaar bij te houden? Wat denkt de minister over het bijhouden van foute, achterhaalde of onvolledige gegevens? Hoe kan een burger tegengaan dat zulke informatie wordt bijgehouden? Wanneer neemt de regering hierin een standpunt in? Wordt het ook geen tijd om de Veiligheid van de Staat te verplichten om haar gegevens geregeld te controleren en aan te passen? Wanneer wordt de wettelijke toegang tot de gegevens eindelijk geregeld?

04.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Quels motifs la Sûreté de l'État invoque-t-elle pour justifier la nécessité de conserver si longtemps les informations concernées? Que pense la ministre des délais proposés par la Sûreté? Quand le gouvernement examinera-t-il cette proposition de la Sûreté? Quand l'arrêt royal y afférent devrait-il être élaboré? La ministre suivra-t-elle la suggestion de la Commission de la protection de la vie privée et fera-t-elle procéder immédiatement au retrait de toute information erronée de la banque de données de la Sûreté de l'État? La Sûreté propose elle-même de soumettre à une évaluation lesdites informations après 50 ans. Qu'en pense la ministre? Ne conviendrait-il pas d'écourter sensiblement ce délai?

04.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Welke redenen worden gegeven om de gegevens zo lang bij te houden? Wat vindt de minister van de voorgestelde termijnen? Wanneer wordt het voorstel besproken in de regering? Wanneer wordt het KB verwacht? Zal de minister de suggestie van de privacycommissie volgen en foute gegevens onmiddellijk uit de databank doen halen? De Veiligheid van de Staat stelt zelf voor haar gegevens na 50 jaar te evalueren. Wat vindt de minister daarvan? Moet deze termijn niet fors worden ingeperkt?

04.04 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): La loi de 1998 sur la Sûreté de l'État prévoit en son article 21 que les données à caractère personnel sont conservées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire aux finalités pour lesquelles elles sont enregistrées. Cette loi stipule également qu'elles ne sont détruites qu'après un certain délai et suivant une procédure déterminée par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

04.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Artikel 21 van de wet van 1998 op de Staatsveiligheid bepaalt dat persoonsgegevens bewaard worden voor een duur die niet langer mag zijn dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor ze opgeslagen worden. De wet stipuleert eveneens dat de gegevens slechts worden vernietigd na een zekere termijn en volgens een procedure die door de Koning moet worden vastgesteld, na advies van de privacycommissie.

La Sûreté de l'État et le Service général du Renseignement et de la Sécurité des Forces armées ont soumis pour avis à la Commission de la protection de la vie privée un avant-projet d'arrêt royal exécutant cet article 21. La Sûreté de l'État traite les données à caractère personnel en conformité avec la loi sur la protection de la vie privée du 8 décembre 1992.

De Veiligheid van de Staat en de algemene dienst Inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht hebben een voorontwerp van KB tot uitvoering van dit artikel 21 voor advies voorgelegd aan de privacycommissie. De Veiligheid van de Staat verwerkt persoonsgegevens in overeenstemming met de privacywet van 8 december 1992.

Les articles 4, 12 et 16 de la loi relative à la

Artikelen 4, 12 en 16 van de privacywet zijn van

protection de la vie privée s'appliquent à la Sûreté de l'État. Ces articles impliquent que les informations inexactes, incomplètes ou non pertinentes ne sont conservées que jusqu'au moment où l'on constate l'erreur. Depuis l'entrée en vigueur de la loi de 1992, ces informations sont mises à jour régulièrement.

En ce qui concerne le délai de conservation de 50 ans, la Commission de la protection de la vie privée a pris acte de la justification dans les commentaires de l'avant-projet d'arrêté royal et elle n'a pas émis d'observations particulières à ce propos. Nous nous déterminerons politiquement au sujet de l'avis de la Commission de la protection de la vie privée après que nous l'aurons étudié très attentivement.

04.05 Bercy Slegers (CD&V): En effet, il convient évidemment de soumettre d'abord l'avis de la Commission de la protection de la vie privée à un examen approfondi. J'estime personnellement qu'il faudrait surtout écourter ce délai de 30 ans pour la conservation des informations inexactes.

04.06 Peter Logghe (VB): Donc, la ministre considère qu'aucun problème ne se pose et que la proposition formulée par la Sûreté est en conformité avec ce que dit la Commission de la protection de la vie privée. Quoi qu'il en soit, nous assurerons un suivi très critique de cette proposition.

04.07 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): La ministre a omis de répondre à trois de mes quatre questions. Toutefois, je pense qu'une ministre devrait faire preuve d'une plus grande ouverture d'esprit. Elle a dit, en effet, au sujet du délai de 50 ans: "La Commission de la protection de la vie privée a pris acte de la justification." Mais quelle est cette justification? Dans quel délai le gouvernement devrait-il normalement trancher? Qu'entend-on par "évaluation des données après 50 ans?"

04.08 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): J'ai dit clairement que la Sûreté mettrait régulièrement à jour ses informations. Quand des informations ou des dossiers ne sont plus pertinents, la Sûreté n'attend pas toujours la fin du délai pour procéder à leur destruction.

04.09 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Je conseille à la ministre de soumettre à un examen attentif les arguments avancés par la Sûreté de l'État et le SSICF. Je déplore en tout cas la longueur du délai de conservation, a fortiori pour les informations inexactes. J'espère que la ministre suivra les avis de la Commission de la protection de

toepassing op de dienst. Deze bepalingen impliceren dat onjuiste, onvolledige of niet ter zake doende gegevens slechts worden bewaard tot het moment dat men de fout vaststelt. Sinds de inwerkingtreding van de wet van 1992 worden de gegevens regelmatig bijgewerkt.

Inzake de bewaringstermijn van 50 jaar heeft de privacycommissie akte genomen van de verantwoording in de commentaar bij het voorontwerp van KB en heeft daarover geen bijzondere opmerkingen gemaakt. Wij zijn het advies van de privacycommissie grondig aan het bestuderen vooraleer we een politiek standpunt innemen.

04.05 Bercy Slegers (CD&V): Het advies van de privacycommissie moet inderdaad eerst goed onderzocht worden. Volgens mij zou vooral die periode van 30 jaar korter moeten zijn.

04.06 Peter Logghe (VB): Er is volgens de minister dus niets aan de hand en het voorstel is in overeenstemming met wat de privacycommissie zegt. Wij zullen het voorstel in elk geval zeer kritisch opvolgen.

04.07 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Drie van mijn vier vragen werden niet beantwoord. Ik verwacht van een minister wel meer openheid. De minister zegt over de termijn van 50 jaar: "De privacycommissie heeft akte genomen van de verantwoording." Wat is die verantwoording dan? Binnen welke termijn zal de regering normaal beslissen? Wat betekent uiteindelijk een evaluatie van de gegevens na 50 jaar?

04.08 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Ik heb duidelijk gezegd dat de dienst zijn gegevens regelmatig bijwerkt. Wanneer gegevens of dossiers niet meer relevant zijn, wordt er niet altijd tot op het einde van de termijn gewacht.

04.09 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Ik zou de minister willen aanraden om de argumentatie van de Veiligheid van de Staat en van DVIS eens van nabij te bekijken. Ik betreur in ieder geval de lange bewaarduur, zeker voor de foutieve gegevens. Ik hoop dat de minister de adviezen van de privacycommissie zal volgen.

la vie privée.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Bercy Slegers à la ministre de la Justice sur "la situation de la justice anversoise" (n° 16456)

05.01 Bercy Slegers (CD&V): Le procureur anversois Herman Dams a provisoirement fait un pas de côté. Il semblerait à présent que les accusations à son encontre reposeraient sur un malentendu. Sur ces entrefaites, le procureur serait revenu sur ses aveux et aurait fait savoir à la ministre qu'il s'était trompé.

Une plainte aurait également été déposée pour violation du secret de la correspondance, faux en écriture et abus de pouvoir de la part du procureur général anversois Yves Liégeois. La ministre aurait reçu cette plainte l'an dernier déjà mais n'aurait pas réagi à cette lettre.

La ministre pourrait-elle fournir des précisions sur le rôle joué par le procureur Dams dans l'affaire Jonathan Jacob? Le procureur peut-il reprendre ses fonctions si l'enquête démontre qu'il n'a commis aucune faute? Quelles conclusions la ministre tire-t-elle de ces événements?

05.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Je ne peux rien divulguer sur des instructions judiciaires en cours. J'attends les résultats pour en tirer d'éventuelles leçons.

J'ai dit la semaine dernière en commission qu'un autre juge m'avait également envoyé un courrier recommandé pour introduire une plainte pénale contre le procureur général d'Anvers. J'ai transmis ce courrier à la Cour de cassation.

S'estimant légalement empêché, Herman Dams s'est fait remplacer par M. Festraets conformément à l'article 319 du Code judiciaire.

05.03 Bercy Slegers (CD&V): J'attends moi aussi les résultats.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Bercy Slegers à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la banque de données ADN" (n° 16458)

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Bercy Slegers aan de minister van Justitie over "de situatie bij het Antwerpse gerecht" (nr. 16456)

05.01 Bercy Slegers (CD&V): De Antwerpse procureur Dams heeft tijdelijk een stap opzij gezet. Nu zouden de aantijgingen tegen hem op een misverstand berusten. Ondertussen zou de procureur zijn bekentenis hebben ingetrokken en aan de minister hebben gemeld dat hij zich had vergist.

Er zou ook een klacht zijn ingediend wegens schending van het briefgeheim, valsheid in geschrifte en machtsmisbruik door de Antwerpse procureur-generaal Liégeois. De minister zou deze klacht reeds vorig jaar hebben ontvangen, maar de betrokkene heeft hierop geen reactie gekregen.

Kan de minister duidelijkheid verschaffen omtrent de betrokkenheid van procureur Dams in de zaak-Jacob? Kan de procureur terugkeren wanneer uit het onderzoek blijkt dat hij geen fouten heeft begaan? Welke conclusies trekt de minister uit de gebeurtenissen?

05.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Dit zijn lopende gerechtelijke onderzoeken waarover ik geen informatie kan geven. Ik wacht de gevolgen af en bekijk dan welke lessen we moeten trekken.

Ik heb vorige week in de commissie ook gezegd dat op een bepaald ogenblik ook een andere rechter mij een aangetekende brief had gestuurd om een strafklacht in te dienen tegen de procureur-generaal van Antwerpen. Ik heb die brief doorgestuurd naar het Hof van Cassatie.

De heer Dams heeft zich, conform artikel 319 van het Gerechtelijk Wetboek, omdat hij zich wettelijk verhinderd acht, laten vervangen door de heer Festraets.

05.03 Bercy Slegers (CD&V): Ik wacht ook de resultaten af.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Bercy Slegers aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de DNA-databank" (nr. 16458)

06.01 Bercy Slegers (CD&V): Les membres de la Cellule des personnes disparues préconisent la création d'une base de données ADN centralisée qui permettrait d'identifier plus aisément des corps inconnus. Le médecin légiste Wim Van de Voorde préconise la mise sur pied d'une base de données contenant l'ADN de tous les Belges. Il indique également que des traces d'ADN utilisables s'empilent dans son service sans que des enquêtes d'ADN ne soient demandées. Le quotidien *De Morgen* révélait récemment qu'un violeur avait encore pu s'en prendre à de nombreuses victimes après que son ADN a été envoyé à l'INCC.

Quelle est la position de la ministre face à l'idée d'une base de données de profils d'ADN? Des moyens supplémentaires seront-ils dégagés en vue d'accroître le nombre d'enquêtes sur des traces d'ADN et de les accélérer?

06.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): La loi du 22 mars 1999 crée deux banques nationales de données ADN auprès de l'INCC: la banque de données "Criminalistique" contient les profils de traces non identifiées et la banque de données "Condamnés" contient le profil ADN de chaque personne qui a été condamnée pour des infractions graves.

Une banque de données générale contenant le profil ADN de tous les Belges n'est pas à l'ordre du jour. Elle est non seulement trop coûteuse mais violerait de surcroît les principes de la protection de la vie privée et de la présomption d'innocence.

La loi de 1999 a été modifiée par la loi du 7 novembre 2011. Celle-ci simplifie les procédures et les rend plus efficaces, étend la banque de données "Condamnés" et permet l'échange international de données ADN. Après l'entrée en vigueur de la loi, les profils ADN seront intégrés automatiquement dans les banques de données sans qu'une réquisition supplémentaire d'un magistrat soit nécessaire. Au terme d'une adjudication publique, un seul laboratoire sera désigné pour l'analyse des échantillons des condamnés. De cette manière, les coûts seront comprimés et la création d'une banque de données "Personnes disparues" pourra éventuellement être envisagée.

06.03 Bercy Slegers (CD&V): Des problèmes se posent effectivement en matière de protection de la vie privée mais, à ce jour, 81 corps ne sont toujours pas identifiés. Ce problème mérite qu'on s'y attache.

L'incident est clos.

06.01 Bercy Slegers (CD&V): De cel Verminste Personen pleit voor een centrale DNA-databank, zodat onbekende lichamen gemakkelijker kunnen worden geïdentificeerd. Ook wetsdokter Wim Van de Voorde pleit voor een databank met het DNA van alle Belgen. Hij kaart ook aan dat bruikbare DNA-sporen zich opstapelen op zijn forensische dienst, zonder dat er tot een DNA-onderzoek wordt bevolen. In Brussel, zo stond onlangs in *De Morgen*, kon een verkrachter nog een heleboel slachtoffers maken nadat zijn DNA was doorgestuurd naar het NICC.

Hoe staat de minister tegenover het idee van een databank met DNA-profielen? Komen er meer middelen om DNA-sporen vlugger en in grotere mate te kunnen onderzoeken?

06.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Met de wet van 22 maart 1999 werden twee DNA-databanken opgericht bij het NICC: de databank 'Criminalistiek' met de profielen van ongeïdentificeerde sporen en de databank 'Veroordeelden' met het DNA van mensen die veroordeeld werden voor zware misdrijven.

Een algemene databank met het DNA van alle Belgen is niet aan de orde. Niet alleen is dat te duur, het zou ook indruisen tegen de principes van privacybescherming en het vermoeden van onschuld.

De wet van 1999 werd gewijzigd door de wet van 7 november 2011. Deze wet maakt de procedures eenvoudiger en efficiënter, breidt de databank 'Veroordeelden' uit en maakt het mogelijk om DNA-gegevens internationaal uit te wisselen. Na de inwerkingtreding van de wet zullen DNA-profielen automatisch opgenomen worden in de databanken zonder dat er een extra vordering van een magistrat nodig is. Er komt ook een openbare aanbesteding, waardoor slecht één laboratorium zal instaan voor de analyse van de stalen van veroordeelden. Dat zal de kosten drukken, waardoor we eventueel kunnen overwegen ook een databank 'Vermiste Personen' op te richten.

06.03 Bercy Slegers (CD&V): Er zijn inderdaad privacyproblemen, maar op dit moment raken 81 lichamen niet geïdentificeerd. Dit probleem verdient dus onze aandacht.

Het incident is gesloten.

07 Question de Mme Juliette Boulet à la ministre de la Justice sur "la réforme des arrondissements judiciaires" (n° 16501)

07.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen): Vous êtes arrivés à un accord sur la réforme des arrondissements judiciaires. Le document devait partir au Conseil d'État et revenir en seconde lecture. Quand peut-on espérer disposer des textes? Pour les autres volets de la réforme, notamment la plus grande autonomie dans la gestion des cours et tribunaux, quel est le calendrier?

Votre projet prévoit douze arrondissements épousant les frontières des provinces. Cette décision est-elle définitive ou pourrait-on calquer ces arrondissements sur les frontières à définir des bassins de vie? Pour le Hainaut, vous avez annoncé qu'il n'y aurait plus deux arrondissements – ou un arrondissement et un sous-arrondissement – sur le territoire du ressort de la cour d'appel de Mons. Pourquoi êtes-vous revenue sur la décision du Conseil des ministres en avril 2012?

Certains magistrats craignent une confrontation entre le président du tribunal de première instance et le président de la cour d'appel de Mons. Comment l'éviter?

Un des arguments de la réforme, ce sont les économies d'échelle. Le CCM en doute. Y a-t-il des évaluations de ces économies? Peut-on réaliser des économies substantielles en maintenant les lieux d'audience? Leur maintien sera-t-il inscrit dans la loi?

En matière de mobilité, les territoires étant élargis, cela peut créer des difficultés dans de grands arrondissements comme le Hainaut, Anvers ou le Luxembourg.

Que ferez-vous pour que cela reste vivable? Les budgets de l'Institut de formation judiciaire (IFJ) seront-ils augmentés en 2014 pour faire face au besoin de formation spécialisée pour les magistrats?

Dans le projet des arrondissements, on n'aurait pas prévu l'intégration définitive des juges dans le cadre des tribunaux, mais il pourrait plutôt s'agir d'un cadre surnuméraire en extinction. Est-ce vrai ou

07 Vraag van mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Justitie over "de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen" (nr. 16501)

07.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen): De regering heeft een akkoord bereikt over de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen. Het document zou worden overgelegd aan de Raad van State en daarna aan een tweede lezing worden onderworpen. Wanneer zullen wij over die teksten kunnen beschikken? Wat is het tijdpad voor de andere onderdelen van de hervorming, en met name voor de grotere beheersautonomie voor hoven en rechtbanken?

Uw ontwerp voorziet in twaalf arrondissementen die samenvallen met de provinciegrenzen. Is die beslissing definitief of zouden de arrondissementen nog kunnen worden afgestemd op de grenzen van de leefregio's? Wat Henegouwen betreft, hebt u te kennen gegeven dat er in het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen niet langer sprake is van twee arrondissementen – of een arrondissement en een subarrondissement. Waarom bent u teruggekomen op de beslissing van de ministerraad van april 2012?

Een aantal magistraten vreest voor een confrontatie tussen de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg en de voorzitter van het hof van beroep te Bergen. Hoe kan een dergelijke confrontatie worden vermeden?

Een van de argumenten voor de hervorming zijn de schaalvoordelen. De Adviesraad van de magistratuur trekt dat echter in twijfel. Werd er een evaluatie gemaakt van de besparingen? Kan men substantiële besparingen doen als het aantal zittingsplaatsen wordt gehandhaafd? Zal het behoud van de zittingsplaatsen in de wetgeving worden opgenomen?

De arrondissementen worden groter en dat kan in grote arrondissementen zoals Henegouwen, Antwerpen of Luxemburg problemen opleveren wat de verplaatsingen betreft.

Wat zal u doen om de situatie leefbaar te houden? Zal het budget van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding (IGO) in 2014 opgetrokken worden om te voorzien in de behoefte aan gespecialiseerde opleidingen voor de magistraten?

Naar verluidt zouden de rechters, in het kader van de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen, niet definitief opgenomen worden in de formatie van de rechtbanken, maar

prévoit-on d'intégrer ces places de manière définitive dans les cadres des futurs grands tribunaux, en y intégrant les juges de complément en fonction actuellement, qui sont indispensables pour lutter contre l'arriéré judiciaire?

07.02 **Annamie Turtelboom**, ministre (en français): En effet, les deux projets de loi sur les arrondissements et la mobilité se trouvent au Conseil d'État, qui a jusqu'au 5 avril pour donner son avis. J'espère déposer au plus vite le projet au Parlement. Mon administration travaille aux textes du troisième volet qui seront soumis à l'inspecteur des Finances, au ministre du Budget et de la Fonction publique, aux syndicats et au Conseil d'État.

Des acteurs de terrain ont été consultés, au sein du *think tank* et du comité de pilotage. Le Conseil consultatif de la magistrature et le Conseil supérieur de la Justice ont pu donner leur avis.

Je ne veux pas m'avancer sur le débat, qui aura lieu lors du dépôt des projets au Parlement.

Les frontières des nouveaux arrondissements sont fixées sur la base des arrondissements actuels à fusionner et sur les provinces. Néanmoins, le gouvernement a décidé que l'article 156 de la Constitution pouvait être révisé, ce qui permettra de modifier les frontières des ressorts lors d'une prochaine législature, la situation de Louvain et de Nivelles étant particulière.

L'opportunité de réviser l'article 156 de la Constitution ouvre des perspectives en la matière. Le Hainaut formera un arrondissement avec un président de tribunal de première instance tout en gardant deux sièges, à Mons et à Charleroi. Je ne peux pas commenter la confrontation que vous évoquez. C'est la seule province où il y a un procureur général pour un procureur du Roi. C'est pour cela que nous avons opté pour deux sous-arrondissements.

La réforme permettra des économies d'échelle. De plus grands tribunaux permettront de créer davantage de spécialisation ou de palier les absences en partageant le travail des magistrats absents. Le nombre de chefs de corps et de greffiers en chef diminuera avec le nombre

zou het eerder gaan om een overtallige bezetting die wordt afgebouwd. Klopt dat of zullen de personeelsformaties van de toekomstige grote rechtbanken uitgebreid worden met de betrekkingen van de huidige toegevoegde rechters, die noodzakelijk zijn om de gerechtelijke achterstand weg te kunnen werken?

07.02 Minister **Annamie Turtelboom** (Frans): De twee wetsontwerpen met betrekking tot de arrondissementen en de mobiliteit bevinden zich inderdaad nog bij de Raad van State, die vóór 6 april zijn advies moet verstrekken. Ik hoop het ontwerp zo snel mogelijk bij het Parlement te kunnen indienen. Mijn administratie bereidt de teksten van het derde luik voor. Die zullen worden voorgelegd aan de inspecteur van Financiën, de minister van Begroting, de minister belast met Ambtenarenzaken, de vakbonden en de Raad van State.

Er werden veldwerkers geraadpleegd, met name in de denktank en de stuurgroep. De Adviesraad van de magistratuur en de Hoge Raad voor de Justitie hebben hun advies al kunnen geven.

Ik wil niet vooruitlopen op het debat dat zal plaatsvinden wanneer de ontwerpen bij het Parlement zijn ingediend.

De grenzen van de nieuwe arrondissementen worden vastgelegd op grond van de huidige arrondissementen die moeten worden samengevoegd, en de provincies. De regering heeft niettemin beslist dat artikel 156 van de Grondwet voor herziening vatbaar zou kunnen worden verklaard, waardoor de grenzen van de rechtsgebieden in een volgende zittingsperiode zouden kunnen worden gewijzigd. Leuven en Nijvel zijn immers buitenbeentjes.

De mogelijkheid om artikel 156 van de Grondwet te herzien opent perspectieven in dat verband. Henegouwen zal één arrondissement met één voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg vormen, maar wel met twee zetels, namelijk Bergen en Charleroi. Ik kan niet ingaan op de confrontatie waarover u het heeft. Henegouwen is de enige provincie met één procureur-generaal en één procureur des Konings. Daarom hebben we geopteerd voor twee subarrondissementen.

De hervorming zal schaalvoordelen opleveren. Grotere rechtbanken bieden meer mogelijkheden tot specialisatie en kunnen afwezigheden opvangen door het werk van afwezige magistraten te verdelen. Het aantal korpschefs en hoofdgriffiers zal gelijk met het aantal arrondissementen

d'arrondissements. La spécialisation peut concerner les douanes et accises ou la cybercriminalité, mais pas ce qui est proche des gens et important dans leur vie quotidienne.

Les lieux d'audience seront maintenus. Ils formeront une division du tribunal de la province. Quant à la mobilité, les magistrats seront toujours nommés au sein d'un tribunal. Ils pourront travailler dans toutes les divisions du tribunal provincial.

Les juges de complément seront intégrés dans les cadres. Comme on ne sait pas dans quel tribunal ils travailleront lors de l'entrée en vigueur de la loi, ils seront intégrés dans le cadre à ce moment-là.

07.03 Juliette Boulet (Ecolo-Groen): Les bassins de vie correspondent de plus en plus à la réalité de l'organisation de la vie des citoyens.

Concernant l'arrondissement du Hainaut, je m'interroge sur la légalité des deux sous-arrondissements et sur les confrontations possibles entre président du tribunal de première instance et président de la cour d'appel.

Certains magistrats sont déjà soumis à de nombreux trajets. Nous devons veiller à ne pas rendre ces fonctions invivables.

Il faut intégrer les juges de complément dans le calcul des cadres des tribunaux à travers la mesure de la charge de travail.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Eva Brems à la ministre de la Justice sur "l'adaptation de la loi relative à la transsexualité" (n° 16520)

08.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): La note de politique générale de la ministre promettait une évaluation de la loi sur la transsexualité et son adaptation, le cas échéant, aux obligations internationales. La loi de 2007 a constitué une avancée majeure pour les personnes changeant de sexe, mais des problèmes concrets semblent néanmoins subsister.

La loi subordonne la reconnaissance juridique du changement de sexe à une série de critères

verminderen. Specialisatie is mogelijk voor bijvoorbeeld zaken met betrekking tot douane en accijnzen of cybercriminaliteit, maar niet met betrekking tot materies die de mensen van nabij aanbelangen en belangrijk zijn voor hun dagelijkse leven.

De diverse zittingsplaatsen zullen behouden worden. Ze zullen afdelingen van de rechtbank van de provincie vormen. In verband met de mobiliteit wil ik aanstippen dat de magistraten nog altijd bij een rechtbank zullen worden benoemd. Ze zullen kunnen werken in alle afdelingen van de rechtbank van de provincie.

De toegevoegde rechters zullen in de formatie worden opgenomen. Aangezien we niet weten in welke rechtbank ze zullen werken op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet, zullen ze dan pas in de formatie worden opgenomen.

07.03 Juliette Boulet (Ecolo-Groen): De leefregio's stemmen meer en meer overeen met de werkelijke levensorganisatie van de burgers.

Wat het arrondissement Henegouwen betreft, heb ik vragen bij de wettelijkheid van twee subarrondissements en ik vraag me af of een en ander niet zal leiden tot confrontaties tussen de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg en de voorzitter van het hof van beroep.

Sommige magistraten zijn nu al heel vaak op de baan. We moeten er ons voor hoeden dat die functies niet onleefbaar worden.

Er moet rekening worden gehouden met de toegevoegde rechters bij de berekening van de formatie van de rechtbanken op grond van de werklastmeting.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de minister van Justitie over "de aanpassing van de wet over transseksualiteit" (nr. 16520)

08.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): In haar beleidsnota belooft de minister dat de wet op de transseksualiteit geëvalueerd zal worden en zo nodig aangepast aan internationale verplichtingen. De wet van 2007 was een enorme vooruitgang voor mensen die een geslachtsverandering ondergaan, maar er blijken toch nog wat problemen te bestaan op het terrein.

De wet bepaalt een aantal medische en fysieke vereisten voor de juridische erkenning van de

médicaux et physiques qui soulèvent des objections. Ces critères seront-ils revus? La ministre juge-t-elle toujours indispensable que le sexe soit officiellement constaté par un expert? L'interprétation des notions d'identité et d'expression de genre pourrait-elle être étendue?

Ne faudrait-il pas réfléchir à l'opportunité de créer des catégories de sexe en droit? Les notions d'homme et de femme ont-elles encore leur raison d'être en droit?

08.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): La loi du 10 mai 2007 tend à renforcer la sécurité juridique pour les transsexuels. Dans notre pays, à la naissance, nous sommes déclarés de sexe masculin ou féminin. Il arrive exceptionnellement que le sexe soit difficile à déterminer, mais il doit être précisé dans un délai de trois mois.

Un psychiatre et un chirurgien doivent établir qu'une personne désireuse de changer de sexe appartient bel et bien à un sexe différent et un traitement médical préalable n'est donc pas toujours indispensable.

En ce qui concerne la transsexualité, le législateur considère qu'il faut une intervention chirurgicale, sauf si celle-ci comporte un risque pour la santé de l'intéressé. Un médecin procède à une évaluation dont les résultats sont consignés dans une déclaration. Le chirurgien et le psychiatre jugent en toute liberté de la nécessité de mesures de changement de sexe. L'établissement de l'identité sexuelle est confié au monde médical. L'administration, en la personne du fonctionnaire de l'État civil se contente de constater le changement de sexe.

Il n'existe aucune obligation de stérilisation, ni de traitement hormonal, mais il faut opter pour un sexe précis. Ce choix implique qu'aucun enfant ne sera plus conçu en vertu de son identité sexuelle précédente. Notre législation ignore la notion de troisième sexe ou d'identité de genre.

Notre loi sur la filiation repose sur la différence entre les sexes et les filiations maternelle et paternelle ne sont pas établies de manière identique. La ministre de l'Intérieur est compétente pour ce qui est de l'éventuelle suppression de la mention du sexe sur la carte d'identité. La loi sera évaluée en concertation avec les ministres de la Santé publique et de l'Intérieur.

08.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): La ministre a-t-

geslachtsverandering. Dat stuit op bezwaren. Zal dat worden aangepast? Blijft de minister het noodzakelijk vinden dat het geslacht officieel door een deskundige wordt vastgesteld? Kan genderidentiteit en genderexpressie ruimer geïnterpreteerd worden?

Moeten we niet nadenken over het nut van geslachtscategorieën in het recht? Heeft het nog wel zin om in het recht over mannen en vrouwen te spreken?

08.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): De wet van 10 mei 2007 beoogt meer rechtszekerheid voor transseksuele personen. In ons land wordt men als man of als vrouw geboren. In uitzonderlijke gevallen is het geslacht onduidelijk, maar de geslachtsvermelding moet binnen een termijn van drie maanden gebeuren.

Wie van geslacht wil veranderen, moet zowel door een psychiater als door een chirurg laten vaststellen tot een ander geslacht te behoren. Een voorafgaande medische behandeling is dus niet altijd noodzakelijk.

Bij transseksualiteit gaat de wetgever ervan uit dat er een operatie plaatsvindt, tenzij de gezondheid van de betrokkene in gevaar zou worden gebracht. Dit wordt beoordeeld door de arts en moet in de verklaring worden vermeld. De chirurg en de psychiater beoordelen in alle vrijheid de noodzaak van maatregelen tot geslachtsverandering. De geslachtsidentiteit wordt bepaald door de medische wereld. De overheid, in de figuur van de ambtenaar van de burgerlijke stand, stelt enkel de wijziging van het geslacht vast.

Er is geen verplichting tot steriliteit of hormonale behandeling, maar men moet wel kiezen voor een bepaald geslacht. Die keuze houdt ook in dat men geen kinderen meer verwekt overeenkomstig het vroegere geslacht. In onze wetgeving is er geen sprake van een derde geslacht of genderidentiteit.

Onze afstammingswetgeving is gebaseerd op het verschil tussen de geslachten. De moederlijke en vaderlijke afstamming komt niet op dezelfde wijze tot stand. De minister van Binnenlandse Zaken is bevoegd over de vraag om de geslachtsvermelding op de identiteitskaart weg te laten. De evaluatie van de wetgeving zal gebeuren in samenwerking met de ministers van Volksgezondheid en Binnenlandse Zaken.

08.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Wil de minister

elle l'intention de changer la loi ou non?

de wet veranderen of niet?

08.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Il nous faut d'abord procéder à une évaluation. Nous verrons ensuite si une adaptation est nécessaire.

08.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Er moet eerst een evaluatie komen. Daarna zullen we bekijken of er een aanpassing nodig is.

08.05 Eva Brems (Ecolo-Groen): Il existe des principes internationaux, appelés principes de Jogjakarta. Si nous voulons respecter ces principes, il ne sert à rien de procéder à une longue évaluation car il est évident que des changements s'imposent. Cela n'exige pas non plus un long travail d'étude. Il ne s'agit pas d'un grand groupe de personnes, mais il est question de leur identité et pour les personnes concernées, la différence est importante.

08.05 Eva Brems (Ecolo-Groen): Er bestaan internationale principes, de Jogjakarta-principes genaamd. Als we die principes willen naleven, is er geen lange evaluatie nodig, want dan is het duidelijk dat een verandering nodig is. Dat vereist ook niet zo veel studiewerk. Het gaat niet om een grote groep mensen, maar het gaat wel over hun identiteit en dat maakt voor deze mensen dus een groot verschil.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de Mme Eva Brems à la ministre de la Justice sur "la parentalité automatique pour les co-mères" (n° 16521)

09 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de minister van Justitie over "het automatisch ouderschap voor meemoeders" (nr. 16521)

09.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): Je lis dans la note politique de la ministre que les partenaires de lesbiennes qui accouchent d'un enfant doivent pouvoir être co-mères sans devoir recourir à la procédure d'adoption. Il s'agit d'un exemple de *normativité hétérosexuelle* existant encore dans notre système juridique. Il est discriminatoire qu'à la naissance d'un enfant dans un couple de lesbiennes, seule la mère biologique devienne automatiquement mère. La co-mère doit adopter l'enfant par le biais d'une procédure d'adoption complexe. La note politique ne précise pas comment cet assouplissement devra être réalisé. Il est évident qu'il y a une assimilation complète par rapport à la situation des couples hétérosexuels: chez les couples mariés, il y a présomption de parentalité alors que chez les couples non mariés, il faut une reconnaissance.

09.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): In de beleidsnota van de minister lees ik: "Partners van lesbische vrouwen die bevallen van een kind, moeten meemoeder kunnen worden zonder een beroep te moeten doen op de adoptieprocedure." Dit is een voorbeeld van *heteronormativiteit* die nog in ons rechtssysteem bestaat. Het is discriminerend dat bij de geboorte van een kind bij een lesbisch koppel enkel de biologische moeder automatisch moeder wordt. De meemoeder moet het kind adopteren via de omslachtige adoptieprocedure. De beleidsnota laat open hoe die versoepeling moet gebeuren. Het ligt voor de hand dat het volledig gelijkgeschakeld wordt met heteroseksuele koppels: bij gehuwde koppels is er een vermoeden van ouderschap, bij niet-gehuwden is er een erkenning nodig.

Quand la nouvelle législation entrera-t-elle en vigueur? L'harmonisation sera-t-elle complète? Y a-t-il encore des points qui font débat?

Wanneer mogen we nieuwe wetgeving verwachten? Zal het een volledige gelijkgeschakeling zijn? Is er nog ergens discussie over?

09.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Je veux mettre un terme à la discrimination entre les couples homosexuels et hétérosexuels. Les partenaires de femmes lesbiennes qui mettent un enfant au monde doivent pouvoir être co-mères sans recourir à la procédure d'adoption. Un avant-projet de loi est prêt. Une concertation est actuellement menée avec des gens de terrain. La concertation politique a également commencé. Par ailleurs, nous devons également tenir compte de la réforme du droit de la filiation.

09.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Ik wil een einde maken aan de discriminatie tussen homoseksuele en heteroseksuele koppels. De partners van lesbische vrouwen die een kind ter wereld brengen, moeten meemoeders kunnen worden zonder een beroep te doen op de adoptieprocedure. Er is een voorontwerp van wet klaar. We overleggen nu met mensen uit de praktijk. Ook het politiek overleg is gestart. Daarnaast moeten we ook rekening houden met de hervorming van het afstammingsrecht.

09.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): J'insiste sur une harmonisation totale. Nous ne pouvons pas rester dans une situation de second rang ou du moins, une forme de discrimination.

L'incident est clos.

10 Questions jointes de

- Mme Eva Brems à la ministre de la Justice sur "la législation en matière de patronymes et la possibilité de donner le nom de la mère à l'enfant" (n° 16522)

- Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Justice sur "la réforme de la loi patriarcale belge relative aux patronymes" (n° 16537)

La **présidente**: Mme Smeyers est empêchée.

10.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): La ministre a annoncé dans la note politique son intention de réformer le régime juridique du nom pour renforcer l'égalité homme-femme. Le patronyme est un reliquat du code napoléonien dans notre droit civil. Un enfant reçoit automatiquement le nom de famille du père s'il est né dans le cadre du mariage ou s'il est reconnu par le père si les parents ne sont pas mariés. Cette situation doit changer mais la question ne semble être une priorité politique pour personne.

Quand le changement interviendra-t-il enfin? Y a-t-il des propositions sur la table? Lesquelles? Des arguments ont-ils été avancés pour ou contre l'une ou l'autre version? Le but est de rayer cette disposition patriarcale de la loi.

10.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): L'avant-projet de loi est prêt et a déjà donné lieu à des discussions au sein du gouvernement. Il existe différentes options sur lesquelles tous les groupes doivent se prononcer. Un accord est indispensable pour pouvoir poursuivre. Plusieurs propositions de loi ayant été déposées au Parlement, les différentes options sont connues. J'aimerais sincèrement mettre fin à cette discrimination.

10.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Il serait très regrettable que le dossier soit une fois de plus remis aux calendes grecques à cause des désaccords quant au choix du modèle à suivre.

Personnellement, je suis en faveur de l'autonomie individuelle dans ce domaine de manière à ce que les parents soient libres de donner ou non le nom de famille du père à leur progéniture. Il ne faut pas brusquer les choses mais il doit être possible de donner à l'enfant le nom de famille de sa mère.

09.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Ik dring aan op een volledige gelijkschakeling. We mogen niet blijven steken in een tweederangssituatie of een lichtere vorm van discriminatie.

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Eva Brems aan de minister van Justitie over "de naamwetgeving en de mogelijkheid om de familienaam van de moeder mee te geven aan het kind" (nr. 16522)

- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Justitie over "de hervorming van de patriarchale Belgische naamwetgeving" (nr. 16537)

De **voorzitter**: Mevrouw Smeyers is verhinderd.

10.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): In de beleidsnota staat dat de minister, om de gelijkheid tussen man en vrouw te benadrukken, het naamrecht wil hervormen. De naamgeving is een restje Napoleon in ons burgerlijk recht. Een kind krijgt automatisch de familienaam van de vader als het binnen een huwelijk is geboren of, wanneer de ouders niet gehuwd zijn, als het kind door de vader is erkend. Dat moet veranderen, maar de kwestie lijkt voor niemand een politieke prioriteit te zijn.

Wanneer zal die aanpassing er eindelijk komen? Liggen er al voorstellen op tafel? Welke? Zijn er argumenten voor of tegen bepaalde versies? De kern van de zaak is dat we dat patriarchale artikel uit de wet krijgen.

10.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Wij hebben een voorontwerp van wet klaar. Overleg daarover is opgestart binnen de regering. Er zijn verschillende opties mogelijk waarover alle partijen zich moeten uitspreken. Pas nadat er een akkoord is, kunnen we daarmee verder gaan. Aangezien er daaromtrent in het Parlement ook veel wetsvoorstellen ingediend zijn, is het wel bekend welke opties er op tafel liggen. Ik zou deze discriminatie alleszins graag uit de wereld helpen.

10.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Het zou een gemiste kans zijn als vanwege onenigheden over de keuze van het model de zaak weer op de lange baan zou worden geschoven.

Persoonlijk ben ik voor de individuele autonomie op dat vlak, zodat mensen nog steeds vrij blijven om de familienaam van de vader te geven. We moeten de regelgeving niet bruuskere, maar de optie moet bestaan om ook de familienaam van de moeder aan een kind te geven.

L'incident est clos.

[11] Questions jointes de

- Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "la nomination des magistrats et l'intervention de la ministre de la Justice dans ces nominations" (n° 16523)
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "le refus de la ministre de nommer un magistrat" (n° 16590)

[11.01] Sonja Becq (CD&V): La ministre est manifestement intervenue dans la nomination d'un magistrat. Le Conseil supérieur de la Justice voulait nommer un juge qui avait été condamné pour délit de fuite après un accident ayant causé des dégâts matériels et la ministre s'y est opposée.

Président: Theo Francken.

Il semble que le Conseil supérieur de la Justice s'écarte des valeurs énoncées dans le guide de déontologie lors de la nomination de magistrats. Selon le Conseil d'État, saisi d'un recours, la ministre aurait la possibilité d'intervenir lorsque la commission de nomination commet une erreur ou lorsqu'elle adopte une position déraisonnable. Le problème réside notamment dans l'impossibilité légale, pour la commission de nomination, de consulter le casier judiciaire. Les membres de cette commission peuvent demander si des condamnations pénales ont été prononcées, mais ils doivent s'en tenir aux déclarations du candidat lui-même.

Comment se déroule la procédure et sur la base de quels critères le Conseil supérieur prend-il ses décisions? Les critères de nomination sont-ils différents de ceux qui figurent dans le guide de déontologie? Quel est le rôle de la ministre dans le cadre de la nomination des magistrats? Dans combien de dossiers la ministre s'est-elle déjà écartée de l'avis du Conseil supérieur et pourquoi? La ministre a-t-elle déjà autorisé la nomination de personnes dont le casier judiciaire n'était pas vierge? Quelles directives sont appliquées en la matière? Faut-il modifier la procédure? Quelle est l'attitude adoptée vis-à-vis des magistrats déjà nommés qui font par la suite l'objet d'une condamnation pénale?

Des magistrats exercent-ils actuellement leur fonction alors qu'ils ont été condamnés au pénal pour avoir commis intentionnellement un délit de ce type? La commission de nomination doit-elle pouvoir accéder aux données du casier judiciaire

Het incident is gesloten.

[11] Samengevoegde vragen van

- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de benoeming van magistraten en de tussenkomst van de minister van Justitie bij deze benoemingen" (nr. 16523)
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de weigering van de minister om een magistraat te benoemen" (nr. 16590)

[11.01] Sonja Becq (CD&V): De minister is blijkbaar tussenbeide gekomen in de benoeming van een magistraat. De Hoge Raad voor de Justitie wou een rechter benoemen die veroordeeld was voor een vluchtmisdrijf met materiële schade en de minister was het daar niet mee eens.

Voorzitter: Theo Francken.

Het blijkt dat de Hoge Raad voor de Justitie andere waarden hanteert bij de benoeming van magistraten dan wat in de deontologische gids staat. Volgens de Raad van State, waar het beroep werd ingediend, zou de minister mogen ingrijpen als de benoemingscommissie zich vergist of als de commissie een onredelijk standpunt inneemt. Een van de elementen is dat de benoemingscommissie het strafregister niet kan raadplegen omdat zulks niet toegelaten is bij wet. Zij kunnen wel vragen of er strafrechtelijke veroordelingen zijn geweest, maar zij moeten voortgaan op wat de kandidaat zelf zegt.

Hoe verloopt de procedure en op basis van welke criteria oordeelt de Hoge Raad? Wijken die benoemingscriteria af van de criteria die in hun deontologische gids staan? Wat is de rol van de minister bij het benoemen van magistraten? In hoeveel dossiers is de minister reeds afgeweken van het oordeel van de Hoge Raad en waarom? Heeft de minister in het verleden benoemingen toegelaten hoewel de betrokkene geen blanco strafregister had? Welke beleidslijnen worden ter zake gehanteerd? Moet de procedure worden aangepast? Hoe gaat men om met magistraten die reeds benoemd zijn en nadien een strafrechtelijke veroordeling oplopen?

Zijn er momenteel magistraten beroepsactief die een strafrechtelijke veroordeling hebben opgelopen voor zo'n intentioneel misdrijf? Moet de benoemingscommissie toegang krijgen tot de gegevens van het strafregister om dit soort

pour prévenir de tels incidents? Les critères pris en compte pour la non-nomination peuvent-ils aussi jouer un rôle pour la désignation de chefs de corps? La ministre peut-elle aussi intervenir dans ces dossiers? Cela s'est-il déjà produit?

11.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Le Conseil supérieur de la Justice n'est apparemment pas autorisé à consulter le casier judiciaire et ne peut dès lors pas être informé des éventuelles condamnations du candidat juge. D'autre part, aucune disposition de la loi n'oblige le candidat magistrat à afficher un casier judiciaire vierge.

La ministre est-elle favorable à l'ouverture de l'accès du Conseil supérieur de la Justice au casier judiciaire et à une modification de la loi instaurant l'obligation pour le candidat magistrat d'avoir un casier judiciaire vierge?

11.03 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): La procédure de nomination des magistrats est régie par l'article 259ter du Code judiciaire. Le Conseil supérieur de la Justice présente ses candidats à une majorité des deux tiers des voix exprimées et sur la base de critères relatifs à la compétence et aux aptitudes. Le Conseil supérieur de la Justice désigne les postulants à la magistrature de manière parfaitement autonome, après les avoir auditionnés. Je ne me prononce pas sur la politique du Conseil supérieur de la Justice, mais il existe une volonté unanime d'objectiver la procédure et de la dépolitiser.

La ministre de la Justice est responsable de la notification des emplois vacants au sein de l'ordre judiciaire. Les candidats lui envoient ensuite leur candidature dans un délai d'un mois, la recevabilité officielle de ces candidatures est ensuite examinée avant d'entamer la procédure d'avis auprès des barreaux et des chefs de corps. Je transmets les dossiers de nomination de tous les postulants au Conseil supérieur de la Justice dans les 100 jours suivant l'ouverture du poste à pourvoir en l'invitant à me présenter un candidat. Le Conseil supérieur de la Justice doit me fournir dans les 40 jours une liste des candidats retenus et des candidats rejetés, ainsi que le procès-verbal.

Le Roi dispose de 60 jours, à compter de la réception de la présentation, pour prendre une décision de nomination ou de refus. En cas de refus motivé, la commission de nomination dispose de 15 jours pour présenter un nouveau candidat.

Depuis 2000, on dénombre 76 refus par le Roi. Ces

incidenten te vermijden? Kunnen de gehanteerde criteria tot niet-benoeming ook een rol spelen bij de aanwijzing van korpschefs? Kan de minister ook in die dossiers ingrijpen? Is dit reeds gebeurd?

11.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): De Hoge Raad voor de Justitie kan blijkbaar zelf het strafregister niet inkijken en kan dus niet op de hoogte zijn van eventuele veroordelingen van de kandidaat-rechter. Anderzijds schrijft de wet niet voor dat de kandidaat-magistraat een blanco strafregister zou moeten hebben.

Is de minister er voorstander van om de Hoge Raad wel toegang te geven tot het strafregister en om een wetswijziging door te voeren om een blanco strafblad te eisen van een kandidaat-magistraat?

11.03 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De benoeming van magistraten verloopt volgens artikel 259ter van het Gerechtelijk Wetboek. De voordracht door de Hoge Raad voor de Justitie gebeurt bij meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen op grond van criteria die betrekking hebben op de bekwaamheid en geschiktheid van de kandidaat. De Hoge Raad voor de Justitie formuleert in alle onafhankelijkheid de voordrachten tot magistraat, na de kandidaten te hebben gehoord. Ik doe geen uitspraken over het beleid dat de Hoge Raad heeft gevolgd, maar het is de vaste wil van iedereen om de procedures te objectiveren en te depolitiseren.

De minister van Justitie is verantwoordelijk voor de bekendmaking van de vacatures binnen de rechterlijke orde. Vervolgens richten de kandidaten hun kandidatuur binnen de maand tot hem, waarna de formele ontvankelijkheid van de kandidaturen onderzocht wordt en dan volgt de adviesprocedure bij de balie-korpsversten. Binnen de 100 dagen na de vacature zend ik voor alle kandidaten de benoemingsdossiers door aan de Hoge Raad, met het verzoek over te gaan tot een voordracht van een kandidaat. Binnen de 40 dagen moet de Hoge Raad mij de lijst met de voorgedragen en niet-voorgedragen kandidaten en het proces-verbaal bezorgen.

De Koning beschikt vanaf de ontvangst van de voordracht over 60 dagen om een beslissing te nemen over benoeming of weigering. Bij een gemotiveerde weigering beschikt de benoemingscommissie over 15 dagen om een nieuwe voordracht te doen.

Sinds 2000 werd 76 keer een voordracht geweigerd

décisions ont été prises parce que le candidat présenté ne répondait manifestement pas aux conditions, parce qu'il ne paraissait pas être le meilleur ou encore, en raison de l'absence de motivations ou de considérations formelles. Des erreurs dans la motivation ont également déjà mené au refus d'un candidat présenté.

Ce refus de nomination d'un magistrat en raison d'un casier judiciaire non vierge est le seul du genre. Le Code judiciaire dispose à l'article 287 que les candidats aux fonctions de la magistrature doivent être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction visée et jouir des droits civils et politiques. Certains éléments permettaient dès lors de remettre en question le caractère acceptable de cette présentation. Ce même article offre des garanties en matière d'évaluation des candidats disposant d'un casier judiciaire.

Pour le reste, les critères légaux de qualification et d'aptitudes sont formulés d'une façon très détaillée et comportent des éléments relatifs à la personnalité et au professionnalisme des intéressés, mais également des dispositions en matière disciplinaire et pénale. Il peut arriver qu'une procédure pénale soit lancée contre des magistrats. Dans ces cas, les actions relèvent du droit disciplinaire et une sanction appropriée sera prononcée.

La question posée visait à savoir si la commission de nomination devait avoir accès au casier judiciaire. J'estime que le SPF Justice doit contrôler tous les candidats a priori et informer préalablement le Conseil supérieur de la Justice. À présent, cette information n'a lieu qu'a posteriori. J'ai demandé à mon administration que cette procédure ait dorénavant lieu a priori, de sorte que le Conseil supérieur puisse vérifier si l'élément contenu dans le casier judiciaire est suffisamment grave pour ne pas présenter un candidat.

Il va sans dire que l'avis du chef de corps peut déjà révéler les faits pour lesquels le candidat a été condamné à moins, évidemment, que cette condamnation n'ait été mentionnée dans son casier judiciaire qu'après que le chef de corps a émis son avis. Dans le cas qui nous occupe, mon administration a en tout cas vérifié le casier judiciaire de l'intéressé. L'aspect protection de la vie privée fait toutefois obstacle à une consultation généralisée du casier judiciaire par le Conseil supérieur de la Justice. En l'occurrence, le motif du refus de la présentation du candidat-juge concerné a été inclus dans la motivation de la décision de refus.

door de Koning. Deze beslissing werd genomen omdat de voorgedragen kandidaat niet aan de voorwaarden bleek te beantwoorden of omdat de kandidaat niet de beste bleek te zijn of omdat er geen formele motivering of afweging aanwezig was. Ook fouten in de motivering hebben reeds geleid tot weigering van de voordracht.

De weigering tot benoeming van een magistraat wegens het ontbreken van een blanco strafregister is de enige in haar soort. Het Gerechtelijk Wetboek, artikel 287 bepaalt dat de kandidaten voor de ambten in de magistratuur een gedrag moeten hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking en dat zij de burgerlijke en politieke rechten genieten. Er waren dus elementen waardoor het ter discussie stond of deze voordracht wel aanvaardbaar was. Hetzelfde artikel biedt garanties met betrekking tot de beoordeling van kandidaten die beschikken over een strafblad.

Voor het overige zijn de wettelijke criteria inzake bekwaamheid en geschiktheid breed geformuleerd, met elementen die de persoonlijkheid en het professionalisme betreffen, maar ook met tuchtrechtelijke en strafrechtelijke elementen. Het gebeurt dat tegen magistraten een strafrechtelijke procedure wordt geopend. In dergelijke gevallen wordt geageerd volgens het tuchtrecht en zal de gepaste sanctie worden uitgesproken.

De vraag was of de benoemingscommissie toegang moet hebben tot het strafregister. Ik vind wel dat de FOD Justitie vooraf alle kandidaten moet natrekken en de Hoge Raad voor de Justitie vooraf moet inlichten. Nu gebeurt het alleen a posteriori. Ik heb mijn administratie gevraagd dat voortaan op voorhand te doen, zodat de Hoge Raad kan bekijken of het element in het strafregister zwaarwichtig genoeg is om iemand niet voor te dragen.

Uiteraard kan het advies van de korpschef een en ander al ondervangen, tenzij de veroordeling natuurlijk pas in het strafregister verschijnt nadat de korpschef zijn advies gegeven heeft. In elk geval werd het strafregister door de administratie geverifieerd. Privacyaspecten vormen wel een bezwaar tegen een veralgemeende raadpleging van het strafregister door de Hoge Raad. De reden van de weigering van de voordracht werd in de motivering van het weigeringsbesluit opgenomen.

Au demeurant, on utilise pour la désignation ou la promotion d'un magistrat les mêmes critères que pour sa nomination.

Des désignations comme chef de corps ont déjà été refusées par le passé en raison d'une pondération insuffisamment étayée des titres et mérites des candidats, en raison d'un vice de procédure ou parce que le candidat présenté n'était pas considéré comme le meilleur candidat. Dans l'exercice de mes fonctions, je n'ai pas encore refusé une désignation en qualité de chef de corps.

11.04 Sonja Becq (CD&V): Les 76 refus depuis l'année 2000 ont donc eu trait à des pondérations insuffisantes aussi bien qu'à des personnes qui ne remplissaient pas les conditions ou à des dossiers qui n'étaient pas dûment constitués du point de vue formel. La ministre pourrait-elle fournir par écrit une répartition des refus en fonction des différents motifs invoqués pour les justifier?

Pour le surplus, la ministre indique que le casier judiciaire est systématiquement consulté pour toutes les candidatures présentées. À partir de maintenant, les mentions y figurant seront donc également communiquées et le SPF Justice effectuera préalablement un screening de ces mentions. Ainsi, le Conseil supérieur de la Justice pourra interroger le candidat à ce sujet.

11.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Je retiens de la réponse de la ministre que toutes les informations ne seront pas communiquées au Conseil supérieur qui ne sera informé que des faits importants.

11.06 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Ce problème pourrait être résolu par le biais des avis des chefs de corps. Strictement parlant, cet élément ne figure pas sous une forme standard dans le dossier, alors que je pense qu'il serait préférable que ce soit le cas.

L'incident est clos.

Présidente: Kristien Van Vaerenbergh.

12 Question de M. Theo Francken à la ministre de la Justice sur "l'extradition de M. Nizar Trabelsi" (n° 16561)

12.01 Theo Francken (N-VA): Chacun connaît Nizar Trabelsi. Sa détention supplémentaire de six mois s'achève prochainement.

Sera-t-il remis en liberté? Sera-t-il extradé? Est-il exact que le procureur général ou l'un de ses

Net als voor een benoeming worden trouwens dezelfde criteria gehanteerd bij de aanwijzing of de bevordering van een magistraat.

Aanwijzingen tot korpschef zijn in het verleden al geweigerd wegens het ontbreken van een afdoende afweging tussen de kandidaten, omdat er een fout in de procedure gebeurd was, of omdat een voorgedragen kandidaat niet als de beste kandidaat werd beschouwd. Ik heb tijdens de uitoefening van mijn functie nog geen aanwijzingen tot korpschef geweigerd.

11.04 Sonja Becq (CD&V): De 76 weigeringen sinds 2000 betroffen dus zowel onvoldoende afwegingen als mensen die niet aan de voorwaarden voldeden of dossiers die formeel niet in orde waren. Misschien kan de minister de redenen in een schriftelijk antwoord uitsplitsen?

Verder zegt de minister dat het strafregister altijd geraadpleegd wordt als iemand wordt voorgedragen. Vanaf nu zullen de vermeldingen in het strafregister dus ook worden meegedeeld en zal de FOD Justitie vooraf de zwaarwichtigheid van elementen in het strafregister screenen. Zo kan de Hoge Raad voor de Justitie ter zake navraag doen bij de betrokken kandidaat.

11.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Ik onthou dat niet alle informatie zal worden overhandigd aan de Hoge Raad voor de Justitie, alleen belangrijke feiten.

11.06 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Het zou kunnen worden opgevangen door de adviezen van de korpschefs. Strikt genomen hebben zij dat element echter niet standaard in het dossier zitten, terwijl ik denk dat zulks wel beter het geval zou zijn.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh.

12 Vraag van de heer Theo Francken aan de minister van Justitie over "de uitlevering van Nizar Trabelsi" (nr. 16561)

12.01 Theo Francken (N-VA): Iedereen kent Nizar Trabelsi. Zijn extra celstraf van zes maanden is bijna afgelopen.

Komt hij vrij? Zal hij dan uitgeleverd worden? Klopt het dat de procureur-generaal of een van zijn

collaborateurs a rendu un avis favorable s'agissant de l'extradition? Quelle décision la ministre prendra-t-elle?

medewerkers een uitlevering adviseert? Wat zal de minister beslissen?

12.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Dans l'intervalle, M. Trabelsi a déjà requis à quatre reprises sa libération provisoire. L'arrêt de la chambre des mises en accusation d'Anvers, auquel se réfère M. Francken, remonte déjà au 10 janvier 2013. Le 30 janvier 2013, M. Trabelsi a introduit une requête en libération provisoire jugée non fondée par la chambre du conseil. Le recours introduit par Trabelsi contre cette décision a à son tour été jugé non fondé le 21 février 2013. Il appartient aux juges de trancher ces questions, mais il me paraît que les chances de libération de l'intéressé sont fort minces.

12.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Nizar Trabelsi heeft ondertussen al viermaal om zijn voorlopige invrijheidstelling verzocht. Het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling van Antwerpen waarnaar de heer Francken verwijst, dateert al van 10 januari 2013. Op 30 januari 2013 diende Trabelsi een verzoek tot invrijheidstelling in dat door de raadkamer ongegrond werd verklaard. Het hoger beroep daartegen van Trabelsi werd op 21 februari 2013 ongegrond verklaard. Het is aan de rechters om daarover te oordelen, maar het lijkt dat zijn kans op invrijheidstelling beperkt is.

Je tiens à faire observer que cette affaire est pendante à la Cour européenne des droits de l'homme qui, je l'espère, la considérera comme une priorité. Depuis fin 2011, nous disposons d'un arrêté d'extradition exécutoire. La Cour européenne des droits de l'homme a cependant imposé une mesure provisoire suspendant l'exécution de l'arrêté. Les trois requêtes dûment étayées introduites par l'État belge en vue de demander la levée de cette mesure sont restées sans effet à ce jour. La Cour européenne des droits de l'homme doit encore se prononcer sur la recevabilité et/ou le bien-fondé de la plainte formulée par Trabelsi en 2009. Les parties se sont vu adresser plusieurs questions par la Cour. La Belgique y a répondu le 29 janvier et la défense doit le faire d'ici au 15 mars. Nous espérons qu'un calendrier serré sera respecté.

Ik moet erop wijzen dat ook het Europees Hof voor de Rechten van de Mens deze zaak behandelt. Ik hoop dat het dit prioritair doet. Sinds eind 2011 is er een uitvoerbaar uitleveringsbesluit. Het EHRM heeft echter een voorlopige maatregel opgelegd waardoor de uitvoering van het besluit wordt tegengehouden. Ondanks drie onderbouwde verzoeken van de Belgische Staat om die maatregel op te heffen, is dat nog steeds het geval. Het EHRM moet nog oordelen over de ontvankelijkheid en/of de gegrondheid van de klacht van Trabelsi van 2009. De partijen kregen enkele vragen van het EHRM. België heeft daar op 29 januari op geantwoord, de verdediging moet dat tegen 15 maart doen. We hopen dat er een strakke timing gehanteerd wordt.

Une demande en annulation de l'arrêté d'extradition a été introduite en février 2012 auprès du Conseil d'État. Toutes les conclusions ont déjà été introduites et échangées, mais l'avis de l'auditeur se fait encore attendre. Nous ne manquerons pas de suivre ce dossier de très près.

Er werd in februari 2012 bij de Raad van State een annulatieverzoek ingediend tegen het uitleveringsbesluit. Alle conclusies werden ingediend en uitgewisseld, maar er is nog geen advies van de auditeur. We zullen dit van zeer nabij volgen.

12.03 Theo Francken (N-VA): M. Trabelsi a-t-il purgé l'intégralité de sa peine?

12.03 Theo Francken (N-VA): Heeft Trabelsi zijn volledige straf al uitgezeten?

12.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Oui. Sa détention actuelle se situe dans le cadre de la demande d'extradition.

12.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Die is al uitgezeten. Nu zit hij in uitleveringsdetentie.

12.05 Theo Francken (N-VA): Une détention peut-on donc se justifier dans le cadre d'une demande d'extradition, même si la Cour européenne des droits de l'homme s'y oppose? Voilà qui est étonnant.

12.05 Theo Francken (N-VA): Men kan dus iemand vasthouden om uit te leveren, ook als dat van het EHRM niet mag? Dat is zeer opmerkelijk.

12.06 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): L'affaire est encore pendante. Je ne

12.06 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De zaak is nog hangende. Meer kan ik er niet over

puis en dire davantage à ce sujet.

zeggen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique est levée à 16 h 25.

De openbare vergadering wordt gesloten om 16.25 uur.